

## 591374-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Earthmoving work – Sanierung und Erweiterung Feuer- und Rettungswache 1 - BA 2+3, E.-Schlesinger-Str. 24, 18059 Rostock - Los 63 Verkehrs- und Freianlagen

OJ S 165/2026 27/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

R-phost: [gaby.fiebig@koe-rostock.de](mailto:gaby.fiebig@koe-rostock.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Sanierung und Erweiterung Feuer- und Rettungswache 1 - BA 2+3, E.-Schlesinger-Str. 24, 18059 Rostock - Los 63 Verkehrs- und Freianlagen

Cur síos: Auf dem Gelände in der Erich-Schlesinger-Str. 24 wird die im Jahr 1983 errichtete Feuer- und Rettungswache 1 saniert und erweitert. Die Baumaßnahme ist in vier Bauabschnitte gegliedert, wobei die Leistungen in den Bauabschnitten 0 und 1 weitestgehend abgeschlossen sind.. Im weiteren Bauablauf sind jetzt die Bauabschnitte 2 (Rettungsdienst) und 3 (Freiwillige Feuerwehr und Katastrophenschutz) zu beginnen. Die beiden Gebäudeteile BA 2 und BA 3 bestehen aus jeweils separaten 1-geschossigen Fahrzeughallen und angegliederten 2-geschossigen Funktionsgebäuden, die die Sanitär-, Sozial-, Aufenthalts- und Büroräume aufnehmen. Das Gebäude BA 3 hat im Nord-Osten des Gebäudes ein 3. Geschoss, das die Schulungs- und Fitnessräume nebst Nebenräumen sowie die Lüftungszentrale aufnimmt. Das Gebäude BA 2 hat auf der Südseite ein 2. OG als Technikzentrale.

Aitheantóir an nós imeachta: d1c050f9-21e1-458d-acf1-abb144b08e8e

Aitheantóir inmheánach: 289585

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112500 Earthmoving work

Aicmiú breise (cpv): 45233222 Paving and asphaltting works, 45232130 Storm-water piping construction work, 45232411 Foul-water piping construction work

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: E.-Schlesinger-Str. 24

Baile: Rostock

Cód poist: 18059

Foroinn tíre (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Tír: An Ghearmáin

### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 30 000 000,00 EUR

### 2.1.4. Eolas ginearálta

#### Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: gemäß §§ 123, 124 GWB

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Sanierung und Erweiterung Feuer- und Rettungswache 1 - BA 2+3, E.-Schlesinger-Str. 24, 18059 Rostock - Los 63 Verkehrs- und Freianlagen

Cur síos: Die Leistung beinhaltet im Einzelnen u.a. Regenwasser - 12 St Schächte DN 1000 - 27 m Kanal B DN 400 - 270 m Kanal PP DN 150 - 116 m Staurinne 520 - 160 m Rinne DN 200 - 175 m Rinne DN 150 - 18 m Rinne DN 100 Schmutzwasser - 6 St Schächte DN 1000 - 1 St Schächte DN 600 - 1 St Leichtflüssigkeitsabscheider NS 15 - 1 St Leichtflüssigkeitsabscheider NS 3 - 1 St Fettabscheider NS 4-800 mit Pumpwerk - 1 St Druckunterbrecherschacht DN 600 - 3 St Probenahmeschacht - 1 St Zisterne für Desinfektionskammer DN 1500 - 120 m PP DN 200 - 90 m PP DN 150 Kabelleerrohrsystem - 7 St Kabelziehschächte - 8 St Kernbohrungen für PVC DN 150 - 1.350 m PVC DN 150 Verkehrsanlagen - 5.000 m² Betonfläche Bk3,2 mit HGT - 1.950 m² Asphaltflächen Bk3,2 und Bk1,0 - 750 m² Pflasterflächen Bk1,0 - 430 m² Pflasterflächen Gehwege - 3 St Fahrradüberdachungen - 1.300 m Borde - 8 St Blockstufen 100 und 50 cm - 3 St Winkelstützelemente 80 - 5 St Winkelstützelemente 55 - 1 St Winkelstützeckelement 90° einteilig - 82 St Poller Ø 160 mm - 8 St Anfahreckschutz Freianlagen - 1.500 m² Rasenflächen - 3.500 St Bepflanzung Bodendecker „Vinca minor „Alba“ - 11 St Baumpflanzungen 16/18 Säulen-Eiche / Pyramiden-Eiche  
Aitheantóir inmheánach: 289585

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112500 Earthmoving work

Aicmiú breise (cpv): 45233222 Paving and asphaltting works, 45232130 Storm-water piping construction work, 45232411 Foul-water piping construction work

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: E.-Schlesinger-Str. 24

Baile: Rostock

Cód poist: 18059

Foroinn tíre (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2027

#### 5.1.5. Luach

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Umsatz des Unternehmens, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre; - Angaben zur bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung; - Nachweis Güteschutz Kanalbau AK3 - ggf. weitere Nachweise vgl. Auftragsunterlagen Formblatt 216. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Referenzen zu vergleichbaren Leistungen in den letzten 5 abgeschlossenen Kalenderjahren; - Erklärung zur Zahl der in den letzten 3 Jahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen, mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal; - ggf. weitere Nachweise vgl. Auftragsunterlagen Formblatt 216. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis). Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

##### **Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E57399261>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E57399261>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 7 Sheachtain

##### **Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Eignungsnachweise

##### **Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 28/09/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

##### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: § 160 GWB Einleitung, Antrag: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein; (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht; (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

Uimhir chlárúcháin: 13-S00KOEHRO000-17

Seoladh poist: Ulmenstraße 44

Baile: Rostock

Cód poist: 18057

Foroinn tíre (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [gaby.fiebig@koe-rostock.de](mailto:gaby.fiebig@koe-rostock.de)

Teil.: +493814611639

Seoladh idirlín: <https://www.koe-rostock.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Uimhir chlárúcháin: 000

Seoladh poist: Johannes-Stelling-Str. 14

Baile: Schwerin

Cód poist: 19053

Foroinn tíre (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)

Teil.: +49 38558855160

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 3cb16f0a-c284-492a-a666-5a1115be1162 - 01  
Cineál na foirme: Iomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 16  
Dáta seolta an fhógra: 26/08/2026 13:38:44 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 591374-2026  
Uimhir eagráin IO S: 165/2026  
Dáta foilsithe: 27/08/2026